



Федеральное агентство по рыболовству
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Калининградский государственный технический университет»
(ФГБОУ ВО «КГТУ»)

УТВЕРЖДАЮ
Начальник УРОПС

Рабочая программа модуля
«ЭЛЕКТИВНЫЙ КОММУНИКАТИВНЫЙ МОДУЛЬ»

основной профессиональной образовательной программы магистратуры
по направлению подготовки

08.04.01 СТРОИТЕЛЬСТВО

Профиль программы
**СТРОИТЕЛЬСТВО И ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОРСКИХ И НАЗЕМНЫХ ОБЪЕКТОВ
ТРАНСПОРТА И ХРАНЕНИЯ НЕФТИ И ГАЗА**

ИНСТИТУТ
ВЫПУСКАЮЩАЯ КАФЕДРА
РАЗРАБОТЧИК

Морских технологий, энергетики и строительства
Строительства
УРОПС

1 ЦЕЛЬ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ МОДУЛЯ

1.1 Цели освоения модуля «Элективный коммуникативный модуль».

Целью освоения дисциплины «Профессиональный иностранный язык» является формирование у студентов компетенций общения на иностранном языке профессионального уровня, включающих владение специализированной терминологией, навыки межкультурной коммуникации и использование цифровых технологий в международной профессиональной среде.

Целью освоения дисциплины «Деловые и научные коммуникации на иностранном языке» является формирование у студентов компетенций эффективного делового и научного общения на иностранном языке, включающих межкультурную коммуникацию, создание профессиональных текстов и использование цифровых технологий в международной среде.

1.2 Процесс изучения модуля направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОПОП ВО по данному направлению подготовки.

Таблица 1 – Планируемые результаты обучения по дисциплинам (модулям), соотнесенные с установленными компетенциями

Код и наименование компетенции	Дисциплины	Результаты обучения (владения, умения и знания), соотнесенные с компетенциями
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия; УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	Профессиональный иностранный язык	<u>Знать:</u> - особенности профессиональной лексики и терминологии в выбранной сфере; - этикет цифровой коммуникации (netiquette) в международной академической и деловой среде; - современные тенденции в цифровых коммуникациях (ИИ-переводчики, автоматизированные системы анализа текста); - основные культурные коды и традиции стран изучаемого языка; - особенности невербальной коммуникации в разных культурах и принципы кросс-культурного менеджмента и международного этикета; - роль рефлексии в профессиональном росте и критерии оценки языковых компетенций в международной среде. <u>Уметь:</u> - выбирать оптимальные коммуникативные технологии для решения профессиональных задач; - вести академические и деловые дискуссии на иностранном языке в цифровой среде; - создавать и оформлять профессиональные тексты (отчеты, статьи, презентации) с учетом норм иностранного языка; - выявлять и учитывать культурные различия в деловом и академическом общении; - избегать коммуникативных барьеров, связанных с языковыми и культурными стереотипами; - анализировать кейсы межкультурных взаимодействий в профессиональной сфере; - выявлять слабые и сильные стороны в профессиональном языковом профиле; - ставить SMART-цели для совершенствования языковых навыков; - использовать обратную связь (от преподавателей, автоматизированных систем) для коррекции ошибок.

Код и наименование компетенции	Дисциплины	Результаты обучения (владения, умения и знания), соотнесенные с компетенциями
		<u>Владеть:</u> - навыками использования цифровых платформ (академические базы данных, корпоративные мессенджеры, видеоконференции) на иностранном языке; - техниками эффективной письменной и устной коммуникации в профессиональной среде (деловая переписка, презентации, доклады); - стратегиями межкультурной коммуникации в профессиональной среде; - навыками адаптации речи (устной и письменной) с учетом культурных особенностей аудитории; - инструментами планирования языкового развития (языковые приложения, индивидуальные образовательные траектории).
	Деловые и научные коммуникации на иностранном языке	<u>Знать:</u> - особенности деловой лексики и терминологии в выбранной сфере; - этикет цифровой коммуникации (netiquette) в международной академической и деловой среде; - современные тенденции в цифровых коммуникациях (ИИ-переводчики, автоматизированные системы анализа текста); - основные культурные коды и традиции стран изучаемого языка; - особенности невербальной коммуникации в разных культурах и принципы кросс-культурного менеджмента и международного этикета; - роль рефлексии в профессиональном росте и критерии оценки языковых компетенций в международной среде. <u>Уметь:</u> - выбирать оптимальные коммуникативные технологии для решения деловых и научных задач; - вести академические и деловые дискуссии на иностранном языке в цифровой среде; - создавать и оформлять научно-деловые тексты (отчеты, статьи, презентации) с учетом норм иностранного языка; - выявлять и учитывать культурные различия в деловом и академическом общении;

Код и наименование компетенции	Дисциплины	Результаты обучения (владения, умения и знания), соотнесенные с компетенциями
		- избегать коммуникативных барьеров, связанных с языковыми и культурными стереотипами; - анализировать кейсы межкультурных взаимодействий в деловой и научной сфере; - выявлять слабые и сильные стороны в деловом и научном языковом профиле; - ставить SMART-цели для совершенствования языковых навыков; - использовать обратную связь (от преподавателей, автоматизированных систем) для коррекции ошибок. <u>Владеть:</u> - навыками использования цифровых платформ (академические базы данных, корпоративные мессенджеры, видеоконференции) на иностранном языке; - техниками эффективной письменной и устной коммуникации в деловой среде (деловая переписка, презентации, доклады); - стратегиями межкультурной коммуникации в деловой и научной среде; - навыками адаптации речи (устной и письменной) с учетом культурных особенностей аудитории; - инструментами планирования языкового развития (языковые приложения, индивидуальные образовательные траектории).

2 ТРУДОЁМКОСТЬ ОСВОЕНИЯ, СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ МОДУЛЯ, ФОРМЫ АТТЕСТАЦИИ ПО НЕМУ

Элективный коммуникативный модуль относится к блоку 1 обязательной части и включает в себя две дисциплины по выбору.

Общая трудоемкость модуля составляет 3 зачетные единицы (з.е.), т.е. 108 академических часа (81 астр. часов) контактной и самостоятельной учебной работы студента; работой, связанной с текущей и промежуточной (заключительной) аттестацией по дисциплинам модуля.

Распределение трудоемкости освоения модуля по семестрам, видам учебной работы студента, а также формы контроля приведены ниже.

Таблица 2 - Объем (трудоёмкость освоения) в очной форме обучения и структура модуля

Наименование	Семестр	Форма контроля	з.е.	Акад. часов	Контактная работа					СРС	Подготовка и аттестация в период сессии
					Лек	Лаб	Пр	РЭ	КА		
Профессиональный иностранный язык/ Деловые и научные коммуникации на иностранном языке	2	3	3	108	-	-	32	3	0,15	72,85	-
Итого по модулю:			3	108	-	-	32	3	0,15	72,85	-

Таблица 3 - Объем (трудоёмкость освоения) по заочной форме обучения и структура дисциплины

Наименование	Курс	Сессия	Форма контроля	з.е.	Акад. часов	Контактная работа				СРС	Подготовка и аттестация в период сессии
						Лек	Лаб	Пр	РЭ		
Профессиональный иностранный язык/ Деловые и научные коммуникации на иностранном языке	1	Лето	3	3	108	-	-	8	4	92	-

Наименование	Курс	Сессия	Форма контроля	з.е.	Акад. часов	Контактная работа				СРС	Подготовка и аттестация в период сессии
						Лек	Лаб	Пр	РЭ		
Итого по дисциплине:				3	108	-	-	8	4	92	-

Обозначения: Э – экзамен; З – зачет; ДЗ – дифференцированный зачет (зачет с оценкой); КР (КП) – курсовая работа (курсовой проект); контр. – контрольная работа, РГР – расчетно-графическая работа; Лек – лекционные занятия; Лаб – лабораторные занятия; Пр – практические занятия; РЭ – контактная работа с преподавателем в ЭИОС; КА – контактная работа, консультации, инд.занятия, практики и аттестации; СРС – самостоятельная работа студентов

При разработке образовательной технологии организации учебного процесса основной упор сделан на соединение активной и интерактивной форм обучения. Интерактивная форма позволяет студентам проявить самостоятельность в освоении теоретического материала и овладении практическими навыками, формирует интерес и позитивную мотивацию к учебе.

3 УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТА

Учебно-методическое обеспечение модуля приведено в таблицах 4 и 5.

Таблица 4 – Перечень основной и дополнительной литературы

Наименование дисциплин	Основная литература	Дополнительная литература
Профессиональный иностранный язык	1. Косс, Е. В. Профессиональный английский язык: практикум по говорению: учебное пособие / Е. В. Косс. — Тольятти: ТГУ, 2022. — 80 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань: электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/243284 (дата обращения: 23.03.2022). — ISBN 978-5-8259-1531-9. — Текст: электронный. 2. Иностранный язык для академического общения: базовый уровень: учебное пособие / составители Е. А. Захарчук, И. П. Кривко. — Курск: КГУ, 2021. — 45 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань: электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/219452 (дата обращения: 23.03.2022). — Текст: электронный. 3. Чигирин, Е. А. Немецкий язык (магистратура): учеб. пособие / Е. А. Чигирин, М. В. Попова, Л. А. Хрячкова. - 2-е изд., доп. - Воронеж : ВГУИТ, 2022. - 183 с. - ISBN 978-5-00032-606-0 : ~Б. ц. - Текст : непосредственный. 4. Антропова, Л. И. Grundlagen der Übersetzung von wissenschaftlichen und technischen Texten. Deutsch : учебное пособие / Л. И. Антропова, Н. В. Дёрина. - Магнитогорск : МГТУ им. Г.И. Носова, 2024. - 77 с. - ISBN 978-5-9967-3010-0 : ~Б. ц. - Текст : непосредственный 5. Клёстер, А. М. Немецкий язык. Практика делового общения : учебное пособие / А. М. Клёстер, М. С. Шумайлова. — Омск : ОмГТУ, 2022. — 136 с. — ISBN 978-5-8149-3424-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/343577 (дата обращения: 11.06.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 6. Калинкина, С. И. Lehrbuch für deutschen Fernunterricht : учебное пособие / С. И. Калинкина, Н. В. Альбрехт. — Екатеринбург : РГППУ, 2022. — 171 с. — ISBN 978-5-8050-0738-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL:	1. Логунова, Е. А. Деловые и научные коммуникации на иностранном языке (английский язык) : учеб. пособие для студентов, обучающихся в магистратуре / Е. А. Логунова, Е. П. Плива ; Калинингр. гос. техн. ун-т. - Калининград : КГТУ, 2017. - 150, [1] с. 2. Леонтьева, Л. Е. Erfolgreich Deutsch lernen mit Redemitteln für Anfänger und Fortgeschrittene : учебно-методическое пособие по немецкому языку / Л. Е. Леонтьева. - Москва : МосГУ, 2023. - 28 с. - ISBN 978-5-907650-26-8 : ~Б. ц. - Текст : непосредственный. 3. Храмцова, Т. Г. Грамматика немецкого языка : учебно-методическое пособие / Т. Г. Храмцова. - Красноярск : КрасГАУ, 2015. - 52 с. - ~Б. ц. - Текст : непосредственный 4. Хлыбова, М. А. Немецкий язык / М. А. Хлыбова. - Пермь : ПГАТУ, 2020. - 105 с. - ISBN 978-5-94279-479-8 : ~Б. ц. - Текст : непосредственный.

Наименование дисциплин	Основная литература	Дополнительная литература
	https://e.lanbook.com/book/332816 (дата обращения: 11.06.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	
Деловые и научные коммуникации на иностранном языке	1. Английский язык в сфере деловых коммуникаций: учебное пособие / Л. Б. Темникова, О. В. Воробьева, А. С. Корелова, А. Ю. Третьяк. — Краснодар: КубГТУ, 2021. — 179 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань: электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/231548 (дата обращения: 15.03.2022). — ISBN 978-5-8333-0984-1. — Текст: электронный. 2. Иностранный язык для академического общения: базовый уровень: учебное пособие / составители Е. А. Захарчук, И. П. Кривко. — Курск: КГУ, 2021. — 45 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань: электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/219452 (дата обращения: 23.03.2022). — Текст: электронный. 3. Чигирин, Е. А. Немецкий язык (магистратура) : учеб. пособие / Е. А. Чигирин, М. В. Попова, Л. А. Хрячкова. - 2-е изд., доп. - Воронеж : ВГУИТ, 2022. - 183 с. - ISBN 978-5-00032-606-0 : ~Б. ц. - Текст : непосредственный. 4. Антропова, Л. И. Grundlagen der Übersetzung von wissenschaftlichen und technischen Texten. Deutsch : учебное пособие / Л. И. Антропова, Н. В. Дёрина. - Магнитогорск : МГТУ им. Г.И. Носова, 2024. - 77 с. - ISBN 978-5-9967-3010-0 : ~Б. ц. - Текст : непосредственный 5. Клёстер, А. М. Немецкий язык. Практика делового общения : учебное пособие / А. М. Клёстер, М. С. Шумайлова. — Омск : ОмГТУ, 2022. — 136 с. — ISBN 978-5-8149-3424-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/343577 (дата обращения: 11.06.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 6. Калинкина, С. И. Lehrbuch für deutschen Fernunterricht : учебное пособие / С. И. Калинкина, Н. В. Альбрехт. — Екатеринбург :	1. Логунова, Е. А. Деловые и научные коммуникации на иностранном языке (английский язык) : учеб. пособие для студентов, обучающихся в магистратуре / Е. А. Логунова, Е. П. Плива ; Калинингр. гос. техн. ун-т. - Калининград : КГТУ, 2017. - 150, [1] с. 2. Леонтьева, Л. Е. Erfolgreich Deutsch lernen mit Redemitteln für Anfänger und Fortgeschrittene : учебно-методическое пособие по немецкому языку / Л. Е. Леонтьева. - Москва : МосГУ, 2023. - 28 с. - ISBN 978-5-907650-26-8 : ~Б. ц. - Текст : непосредственный. 3. Храмцова, Т. Г. Грамматика немецкого языка : учебно-методическое пособие / Т. Г. Храмцова. - Красноярск : КрасГАУ, 2015. - 52 с. - ~Б. ц. - Текст : непосредственный 4. Хлыбова, М. А. Немецкий язык / М. А. Хлыбова. - Пермь : ПГАТУ, 2020. - 105 с. - ISBN 978-5-94279-479-8 : ~Б. ц. - Текст : непосредственный.

Наименование дисциплин	Основная литература	Дополнительная литература
	РГППУ, 2022. — 171 с. — ISBN 978-5-8050-0738-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/332816 (дата обращения: 11.06.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	

Таблица 5 – Перечень периодических изданий, учебно-методических пособий и нормативной литературы

Наименование дисциплин	Периодические издания	Учебно-методические пособия, нормативная литература
Профессиональный иностранный язык	-	Английский язык 1. Хлупина, И. А. Английский язык: учеб.-метод. пособие по практ. занятиям для студентов бакалавриата и специалитета по дисциплине "Иностранный язык" / И. А. Хлупина ; Калинингр. гос. техн. ун-т. - Калининград : КГТУ, 2015. - 38 с. - Текст: непосредственный. 2. Массалина, И. П. Деловой иностранный язык (английский): метод. пособие для студентов вузов, обучающихся по программам в обл. экологии и природопользования / И. П. Массалина; ФГБОУ ВПО "КГТУ". - Калининград: КГТУ, 2012. - 89, [1] с. - Текст: непосредственный. 3. Косс, Е. В. Профессиональный английский язык: учебно-методическое пособие / Е. В. Косс, М. В. Емелина, А. В. Москалюк. — Тольятти: ТГУ, 2019. — 159 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань: электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/140035 (дата обращения: 08.09.2023). — ISBN 978-5- 8259-1412-1. — Текст: электронный. Немецкий язык. 1. Назаренко, Е. Н. Deutsch im Fachbereich Naturwissenschaften: учебно-методическое пособие / Е. Н. Назаренко. — Донецк: ДонНУ, 2021. — 240 с. — Лань: электроннобиблиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/179987 (дата обращения: 10.02.2022). — Текст: электронный. 2. Немецкий язык в профессиональной сфере [направление Экология и природопользование]: учебно-методическое пособие / составители Т. А. Буркова, А. А. Курбангалиева. — Уфа: БГПУ имени М. Акмуллы, 2015. — 37 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань: электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/72529 (дата обращения: 10.02.2022). — Текст: электронный.

Наименование дисциплин	Периодические издания	Учебно-методические пособия, нормативная литература
		3. Линевиц, Л. В. Деловая переписка на немецком языке: метод. пособие для студентов бакалавриата / Л. В. Линевиц; Калинингр. гос. техн. ун-т. - Калининград: КГТУ, 2013. - 53, [1] с. - Текст : непосредственный.
Деловые и научные коммуникации на иностранном языке	-	Английский язык 1. Долговицкая, А. И. Деловые контакты на английском языке: метод. Пособие по курсу "Деловой иностранный язык" для студ., обуч. в бакалавриате / А. И. Долговицкая; Калинингр. гос. техн. ун-т. - Калининград: КГТУ, 2013. - 61 с. -Текст: непосредственный. 2. Массалина, И. П. Деловой иностранный язык (английский): метод. Пособие для студентов вузов, обучающихся по программам в обл. экологии и природопользования / И. П. Массалина; ФГБОУ ВПО "КГТУ". - Калининград: КГТУ, 2012. - 89, [1] с. - Текст: непосредственный. 3. Данилина, Ю. С. Business correspondence and contract = Деловая переписка и заключение контракта: учебно-методическое пособие / Ю. С. Данилина. — Омск: СибАДИ, 2020. — 79 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань: электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/170793 (дата обращения: 10.02.2022). — Текст: электронный. 4. Шафикова, А. В. Аннотирование и реферирование текстов: учебнометодическое пособие / А. В. Шафикова; Институт экономики, управления и права (г. Казань), Кафедра иностранных языков и перевода. – Казань: Познание (Институт ЭУП), 2014. – 88 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364190 (дата обращения: 10.02.2022). – Текст: электронный. Немецкий язык 1. Линевиц, Л. В. Деловая переписка на немецком языке: метод. пособие для студ. бакалавриата / Л. В. Линевиц; Калинингр. гос. техн. ун-т. - Калининград: КГТУ, 2013. - 55 с. - Текст: непосредственный. 2. Наумова, Е. А. Учебное пособие по профессионально-ориентированному чтению для бакалавров и магистрантов технических специальностей (немецкий язык): учебно-методическое пособие / Е. А. Наумова, О. В. Сергеева, Л. Ю. Коршунова. — Иваново: ИГЭУ, 2018. — 120 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань: электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/154532 (дата обращения: 10.02.2022). — Текст :электронный.

4 ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ И ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ МОДУЛЯ

Информационные технологии

В ходе освоения дисциплин модуля, обучающиеся используют возможности интерактивной коммуникации со всеми участниками и заинтересованными сторонами образовательного процесса, ресурсы и информационные технологии посредством электронной информационной образовательной среды университета.

Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, к которым обучающимся по образовательной программе обеспечивается доступ (удаленный доступ), а также перечень лицензионного программного обеспечения определяется в рабочей программе и подлежит обновлению при необходимости.

Электронные образовательные ресурсы:

Российская образовательная платформа и конструктор бесплатных открытых онлайн-курсов и уроков - <https://stepik.org>

Образовательная платформа - <https://openedu.ru/>

Состав современных профессиональных баз данных (СПБД) и информационных справочных систем (ИСС).

1. Профессиональный иностранный язык

- Профессиональная справочная система «Техэксперт» <https://kaliningrad.cntd.ru/>

- Гуманитарно-правовой портал «PSYERA» <http://www.psyera.ru>

- Научная электронная библиотека www.elibrary.ru.

2. Деловые и научные коммуникации на иностранном языке

- Профессиональная справочная система «Техэксперт» <https://kaliningrad.cntd.ru/>

- Гуманитарно-правовой портал «PSYERA» - <http://www.psyera.ru>

- Научная электронная библиотека - www.elibrary.ru.

5 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ МОДУЛЯ

Аудиторные занятия проводятся в специализированных аудиториях с мультимедийным оборудованием, в компьютерных классах, а также в других аудиториях университета согласно расписанию занятий.

Консультации проводятся в соответствии с расписанием консультаций.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

При освоении модуля используется программное обеспечение общего назначения и специализированное программное обеспечение.

Перечень соответствующих помещений и их оснащения размещен на официальном сайте университета в информационно - телекоммуникационной сети Интернет.

6 ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ АТТЕСТАЦИИ, СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ И КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ

Типовые контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения дисциплин модуля (в т.ч. в процессе освоения), а также методические материалы, определяющие процедуры этой оценки приводятся в приложении к рабочей программе модуля (утверждается отдельно).

Оценивание результатов обучения может проводиться с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий.

7 СВЕДЕНИЯ О РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ И ЕЕ СОГЛАСОВАНИИ

Рабочая программа модуля «Элективный коммуникативный модуль» представляет собой компонент основной профессиональной образовательной программы магистратуры по направлению подготовки 08.04.01 Строительство, профиль «Строительство и эксплуатация морских и наземных объектов транспорта и хранения нефти и газа».

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры строительства (протокол № 9 от 05.05.2025 г.)

Заведующий кафедрой



Р.А.Шестаков

Директор института



И.С. Александров